



REGULAMENTO DE JOGO OU TORNEIO PARTICULAR

Para conhecimento dos Sócios Ordinários, Clubes, Sad's e demais interessados informa-se que na sequência das alterações dos Estatutos da FIFA aprovadas no 61º Congresso, foi criado um novo Regulamento de Jogos Internacionais, que pode ser consultado em www.fifa.com.



O Regulamento entrou em vigor em 01.08.2011.



Os formulários referidos no Regulamento só foram disponibilizados recentemente, o que justifica que só agora a FPF publique o presente documento, que inclui esses formulários obrigatórios e as particularidades nacionais de acordo com o Regulamento FIFA.



O Regulamento de Jogo ou Torneio Particular foi aprovado na Reunião de Direcção da FPF em 14.10.2011 e entra em vigor em 1.11.2011.



Pel'A Direcção da FPF

Regulamento de Jogo ou Torneio Particular

1 Objecto

O presente regulamento estabelece as condições de autorização, notificação e outros requisitos para a organização de Jogo ou Torneio particular, nacional ou internacional, efectuados na área de intervenção geográfica da Federação Portuguesa de Futebol (FPF) por Clubes e Selecções Nacionais.

2 Campo de aplicação

O presente regulamento aplica-se de igual forma a todas as variantes do Futebol.

3 Condições gerais

1. A entidade organizadora (Federação, Clube, Associação de Futebol ou Agente de Jogos Licenciado) deve solicitar a autorização para a realização de Jogo ou Torneio particular em conformidade com o presente Regulamento.
2. É da responsabilidade de cada entidade participante (Clube, Selecção ou equipa combinada - equipa composta por jogadores registados em vários clubes ou filiados em diversas federações congéneres) no Jogo ou Torneio particular verificar, antes da realização do mesmo, se as necessárias autorizações foram emitidas pelas entidades competentes de acordo com o presente Regulamento.
3. A FPF informará a FIFA, a UEFA e, se caso disso, as Federações congéneres de qualquer Jogo ou Torneio internacional particular organizado e disputado no seu território e para o qual a necessária autorização não tenha sido solicitada ou concedida, em conformidade com o disposto no Anexo 1.
4. As Selecções principais “A” só podem disputar um jogo por dia.

4 Nome dos Jogos Particulares

1. O nome adoptado para o Jogo ou Torneio particular não pode fazer referência aos nomes oficiais existentes nas competições da FPF, FIFA, UEFA ou de qualquer outra Federação ou Confederação filiada na FIFA.
2. A FPF, a FIFA ou a Confederação envolvida reservam o direito de aprovar o nome do Jogo ou Torneio particular.

5 Deveres da entidade organizadora

1. A entidade organizadora do Jogo ou Torneio particular deve estabelecer a sua própria regulamentação, que tem de estar integralmente de acordo com o presente regulamento, com o da FIFA e com os das Confederações envolvidas.
2. A entidade organizadora do Jogo ou Torneio particular tem de respeitar e garantir que as entidades participantes respeitem a regulamentação adoptada para o Jogo ou Torneio particular, a da FPF, a da FIFA e a das Confederações envolvidas.

6 Autorização

1. Todos os Jogos ou Torneios particulares disputados em Portugal têm de obter a autorização da FPF, da FIFA, da UEFA, das Confederações e Federações envolvidas, em conformidade com o anexo 1
2. De igual forma, o Jogo ou Torneio particular em que participe uma equipa composta por jogadores registados em vários clubes ou filiados em diversas federações congéneres, denominada equipa combinada, tem de ser autorizado pela FPF, pela FIFA e pelas Confederações ou Federações envolvidas. A autorização só é concedida em circunstâncias excepcionais.
3. A autorização concedida para a organização de Jogo ou Torneio particular não pressupõe a assumpção da responsabilidade por parte da FPF, da FIFA, das Confederações ou de qualquer Federação envolvida, no caso de ser apresentada uma queixa contra a entidade organizadora.

7 Procedimento para pedido de organização

1. A entidade organizadora do Jogo ou Torneio particular tem de remeter à FPF o pedido de autorização com os seguintes elementos:
 - a) O nome da entidade responsável pela promoção e realização do Jogo ou Torneio particular; o formulário oficial da FIFA (anexos 2 e ou 3), no caso do Jogo ou Torneio particular carecer da autorização daquela entidade;
 - b) O nome do Jogo ou Torneio particular, quando aplicável, em conformidade com o art.º 4º;
 - c) A lista das entidades, selecções, clubes e ou equipas combinadas, participantes no Jogo ou Torneio particular;
 - d) As datas do Jogo ou Torneio particular;



- e) Requerimento para a nomeação da equipa de arbitragem ou, não sendo necessário, indicação da identidade dos árbitros. No caso de Jogo ou Torneio particular internacional, o nome e país dos árbitros em conformidade com a lista internacional de árbitros da FIFA;
- f) O regulamento do Jogo ou Torneio particular, que deve conter no mínimo os seguintes elementos:
 - i) Formato e calendário, se se disputarem mais de um jogo;
 - ii) Disposições sobre a arbitragem (nomeações, composição, substituição, etc.);
 - iii) Procedimentos disciplinares aplicáveis;
 - iv) Confirmação de que as Leis do Jogo serão estritamente cumpridas;
 - v) Regras de elegibilidade dos jogadores;
 - vi) Medidas contra a dopagem;
 - vii) Indicação da Comissão do Torneio, com a identidade do presidente, vice-presidente e vogais e com a competência para decidir os litígios, recursos, reclamações e os casos omissos, com exceção das decisões da equipa de arbitragem.
- g) A indicação dos estádios ou pavilhões a serem utilizados, incluindo prova de que estes foram reservados, que têm alvará da autorização de utilização para instalações desportivas emitido pela Câmara Municipal e seguro de responsabilidade civil;
- h) Medidas de segurança dos jogadores, incluindo planos médicos de emergência, incluindo cópia das requisições das forças de segurança;
- i) Prova da liquidação da taxa de organização e honorários da equipa de arbitragem;
- j) Se o jogo for aberto ao público, deve ser remetido o plano global de segurança, incluindo a previsão de venda de bilhetes;
- k) As cores dos equipamentos das entidades participantes com indicação da publicidade das mesmas;
- l) Confirmação de que o Jogo ou Torneio particular será televisionado nacional e/ou internacionalmente;
- m) Cópia da apólice de seguro de responsabilidade civil da entidade organizadora;
- n) Parecer favorável da Associação de Futebol Distrital/Regional ou da LPFP, conforme a competição onde os clubes estão inseridos. Tratando-se de Jogo ou Torneio Internacional particular, documento de autorização das Federações congéneres envolvidas;



- o) Cópia do seguro dos jogadores e técnicos participantes;
 - p) Declaração de cumprimento das normas da FPF, FIFA e UEFA, conforme Anexo 4.
2. O pedido de participação num Jogo ou Torneio particular no território de outra Federação congénere deverá conter, no mínimo, os seguintes elementos:
- a) O nome da Federação em cujo território o Jogo ou Torneio particular será disputado;
 - b) O nome da entidade responsável pela promoção e realização do Jogo ou Torneio particular;
 - c) A lista das entidades participantes no Jogo ou Torneio particular;
 - d) A(s) data(s) do Jogo ou Torneio particular;
 - e) As regras básicas da competição, incluindo:
 - i) Formato da competição se for disputado mais do que um jogo;
 - ii) Procedimentos disciplinares aplicáveis;
 - iii) Regras de elegibilidade dos jogadores, e
 - iv) Medidas antidopagem;
 - f) O nome e contacto da pessoa que será responsável pela delegação oficial de cada uma das entidades participantes no Jogo ou Torneio particular;
 - g) Documentação de viagem que seja necessária (ex. vistos);
 - h) Se se tratar de um Jogo ou Torneio particular que envolva jogadores menores de idade, as necessárias autorizações paternas.
3. A FPF poderá exigir que o organizador do Jogo ou Torneio particular subscreva um contrato com as entidades participantes para efeitos da organização em causa, contendo os direitos e obrigações das partes.

8 Autorizações da FIFA

É necessária a autorização da FIFA sempre que no Jogo ou Torneio particular intervenham selecções de confederações diferentes ou equipas combinadas. O pedido de autorização deve ser apresentado à FPF pelo menos setenta (70) dias antes da primeira das datas propostas para o Jogo ou Torneio particular. O pedido de autorização, numa das línguas oficiais da FIFA, deverá ser apresentado através do formulário oficial da FIFA (anexos 2 e ou 3) e acompanhado de todos os documentos de apoio exigidos no Artigo 7º do presente Regulamento.

9 Autorizações da UEFA

É necessária a autorização da UEFA sempre que no Torneio particular intervenham clubes de diferentes Federações Europeias. Sempre que o Torneio careça de autorização da UEFA, o aludido pedido deve ser apresentado à FPF com pelo menos setenta (70) dias antes da primeira das datas propostas para o Jogo ou Torneio particular.

10 Autorizações de Confederação

É necessária a autorização das respectivas confederações, sempre que no Jogo ou Torneio particular intervenham clubes de diferentes confederações. O pedido de autorização deve ser apresentado à FPF pelo menos setenta (70) dias antes da primeira das datas propostas para o Jogo ou Torneio particular.

11 Autorização da FPF

1. É necessária a autorização da FPF sempre que se realize um Jogo ou Torneio particular em Portugal.
2. Fora dos casos previstos nos artigos 8º e 9º do presente Regulamento, o pedido de autorização de Jogo ou Torneio particular deve ser remetido à FPF até dez (10) dias da data prevista para o mesmo.
3. Se um dos clubes participantes no Jogo ou Torneio particular participar em competições não profissionais, o pedido deve ser remetido através da Associação de Futebol Regional/Distrital da área geográfica onde se realizará o Jogo ou Torneio particular.
4. Se os clubes participantes no Jogo ou Torneio particular forem todos filiados na LFPF, o pedido deve ser remetido através desta última entidade.

12 Taxas e honorários

1. A entidade organizadora tem de efectuar o pagamento prévio da taxa devida à FPF por cada Jogo particular, a qual é fixada no Comunicado Oficial nº 1.
2. A entidade organizadora tem de efectuar o pagamento prévio à FPF dos honorários da equipa de arbitragem, caso esta seja nomeada pelo Conselho de Arbitragem da FPF. Estes honorários são fixados no Comunicado Oficial nº 1.
3. No caso do Jogo ou Torneio particular envolver Selecções Nacionais “A” acresce a taxa devida à FIFA e à respectiva Confederação, calculada nos termos do Regulamento para os Jogos Internacionais da FIFA (ver http://pt.fifa.com/mm/document/tournament/competition/01/49/00/38/regulations_gov_international_matches_2011.pdf).
4. A entidade organizadora depositará previamente na FPF o valor mínimo previsto no aludido Regulamento (USD 400), que será deduzido posteriormente na sequência da apresentação do Mapa Financeiro, conforme anexo 5.



13 Mapa financeiro

1. Para cada Jogo ou Torneio particular a entidade organizadora deverá preparar um mapa financeiro pormenorizado, conforme anexo 5.
2. O mapa financeiro deverá conter todos os valores necessários para reflectir as receitas totais, bem como qualquer imposto ou encargo deduzido das mesmas.
3. No caso do Jogo ou Torneio particular carecer de aprovação da FIFA e de alguma Confederação, o mapa financeiro e o montante devido pelas taxas aplicáveis nos termos do Regulamento de Jogos Internacionais da FIFA deverão ser enviados à FPF até cinquenta (50) dias após a data do jogo.

14 Disciplina

1. Os relatórios dos árbitros de Jogo ou Torneio particular que forem remetidos à FPF serão apreciados pelo Conselho de Disciplina da FPF para efeitos de apuramento da responsabilidade disciplinar.
2. Os cartões amarelos exibidos em Jogo ou Torneio particular não contam para a acumulação prevista nos Regulamentos da entidade organizadora em causa.
3. O cumprimento de pena disciplinar aplicada a jogador ou elemento da equipa técnica, por ocasião de Jogo ou Torneio particular, só se inicia após a devida notificação aos próprios.

15 Sanções

A violação do presente regulamento é punida nos termos do Regulamento Disciplinar da FPF, não se responsabilizando a FPF, em circunstância alguma pela falta de cumprimento pelas entidades organizadoras e participantes.

16 Adopção e entrada em vigor

O presente regulamento foi aprovado pela Direcção da FPF na reunião de 14 de Outubro de 2011 e entra em vigor em 01 de Novembro de 2011.

ANEXO 1

Equipas envolvidas			Autorização FIFA	Notificação FIFA	Autorização UEFA	Autorização todas as Confederações envolvidas	Autorização Federação Clube/Seleção	Autorização FPF
Seleções Nacionais	Da mesma confederação			X	X		X	X
	Confederações diferentes		X		X	X	X	X
Clubes participantes numa das 2 mais elevadas competições nacionais	Equipas da mesma Confederação (Jogo/Torneio)	Datas incluídas no Calendário Internacional ou da Confederação		X	X		X	X
		Qualquer data		X	Conforme Regulamento		X	X
	Equipas de várias Confederações (Jogo/Torneio)	Qualquer data		X	X	X	X	X
Equipas compostas	Jogadores da mesma Confederação (Jogo/Torneio)	Qualquer data	X		X		X	X
	Jogadores de várias Confederações (Jogo/Torneio)	Qualquer data	X		X	X	X	X
Outros clubes	Equipas da mesma Confederação (Jogo/Torneio)	Datas incluídas no Calendário Internacional ou da Confederação		X	X		X	X
		Qualquer data		X	Conforme Regulamento		X	X
	Equipas de várias Confederações (Jogo/Torneio)	Qualquer data		X	X	X	X	X

Application form for participating in an International Match or competition

Preamble:

Following the Regulations Governing International Matches, a member who intends to participate in an International Match or competition, must, under the conditions of art. 7 and art. 12 of the Regulations Governing International Matches, obtain prior authorisation from FIFA.

The applicant intends to participate in an International Match or competition. Consequently, the applicant,

.....,

(Name of the applicant)

submits the following

authorisation request

in order to participate in the following International Match or competition:

Description:

(Name of the International Match of competition)

arranged by

Name:

(Name of the party responsible for promoting and staging the International Match or competition, such as a member, a league or club affiliated to a member of a FIFA agent)

on the territory of

Football association:

(Name of the FIFA Member, on whose territory an International Match is to be played)

Teams: 1.
2.

(Name of the teams participating in the International Match. In case the present request relates to a competition, please see par. 1.1 of appendix 1)

Date:

(Date, on which the International Match will be played. In case the present request relates to a competition, please see par. 1.1 of appendix 1)

Head of delegation:
.....
.....
.....

(Name and contact information of the head of the delegation. The head of the delegation shall be a natural person who is responsible for the official travel delegation of each team of the member participating in the International Match or competition.

The signatory confirms, that the necessary documentation pursuant to appendix 1 is duly attached.

In this relation and in application of art. 12 par. 1 of the Regulations Governing International Matches, the signatory acknowledges that FIFA will only consider fully completed applications. Otherwise, FIFA may reject or charge additional fees for any application that is either not filed in good time and / or incomplete.

.....
(Name of the applicant)

.....
(Place and date)

.....
(Name and function of the signatory)

Appendix 1

In any case, the following annexes are mandatory:

1. The basic rules of competition, including
 - 1.1 Competition format, if more than one match is involved;
 - 1.2 Disciplinary procedures;
 - 1.3 Player eligibility rules;and, if applicable
 - 1.4 Anti-doping measures.
2. Any required travel documents.
3. According to art. 7 of the Regulations for International Matches, a confirmation by the FIFA Member, as per which the participation has been approved

To the extent applicable, the following annexes must be attached:

4. If it is a youth event, any required parental approvals.
5. Any domestic law requirements.

Application form for hosting an International Match or competition

Preamble:

Following art. 6 par. 3 of the Regulations Governing International Matches, a member on whose territory an International Match will be played, must, under the conditions of art. 7 and art. 12 of the Regulations Governing International Matches, obtain prior authorisation from FIFA.

The applicant is a FIFA member and intends to host an International Match on his territory. Consequently, the applicant,

.....,

(Name of the FIFA member, consecutively „the applicant“)

submits the following

authorisation request

in order to hold the following International Match or competition:

Description:

(Name of the International Match or competition)

arranged by:

Name:

(Name of the party responsible for promoting and staging the International Match or competition, such as a member, a league or club affiliated to a member or a FIFA agent)

Teams: 1.

2.

(Name of the teams participating in the International Match. In case the present request relates to a competition, please see par. 6 in appendix 1)

Date:

(Date, on which the International Match shall take place. In case the present request relates to a competition, please see par. 6 in appendix 1)

Referees 1.

2.

3.

4.

5.

(Complete Name and nationality of the referees and assistant referees. In any case, the nomination of these referees must be effected in accordance with FIFA's International List of Referees)

Stadium 1.

(Name of the stadium to be used for the International Match. In case the present request relates to a competition, please see par. 6 in appendix 1)

The signatory confirms that the necessary documentation pursuant to appendix 1 is attached. In this relation and in accordance with art. 12 par. 1 of the Regulations Governing International Matches, the signatory acknowledges that FIFA will only consider fully completed applications. Otherwise, FIFA may reject or charge additional fees for any application that is either not filed in good time and / or incomplete.

Furthermore, the signatory herewith explicitly affirms its compliance with the Regulations Governing International Matches.

.....

(Name of the applicant)

.....

(Place and date)

.....

(Name and function of the signatory)

Appendix 1

In any case, the following documents must be attached:

1. The International Match or competition regulation, issued by the applicant.
These regulations must contain provisions regarding:
 - 1.1 Competition format and playing schedule, if more than one match is involved;
 - 1.2 Refereeing provisions;
 - 1.3 Disciplinary procedures;
 - 1.4 Confirmation that the Laws of the Game will be strictly observed;
 - 1.5 Player eligibility rulesand, if applicable
 - 1.6 Anti-Doping measures.
2. Evidence, following which the stadiums to be used have been reserved and, to the extent applicable, that they comply with the FIFA Football Stadiums: Technical Recommendations and Requirements.
3. Documentation regarding player safety measures, including emergency medical plans.
4. A performance bond or other financial security measures to ensure the performance of obligations, including payment of refereeing costs.
5. Information regarding the colours of the teams, acknowledging the ban on advertising on Representative Team's shirts. The FIFA Equipment Regulations may serve as guidelines for the determination of the team match colours.

To the extent applicable, the following documents must be attached:

6. In case the present application is related to a competition: Extensive documentation, including information regarding the dates of the matches and the names of the teams, referees and stadiums.
7. If the match is open to the public, a global safety and security plan including (if applicable) ticketing and compliance with the FIFA Safety Regulations.
8. Confirmation that the International Match or competition is to be internationally televised, if applicable.
9. Any domestic law requirements.

DECLARAÇÃO

A Entidade Organizadora _____ do jogo/torneio particular) _____, a realizar no dia ___/___/___, e cada entidade participante (Clube, Selecção ou Equipa combinada) pela presente declaram:

1. Aderir incondicionalmente às regras, regulamentos e decisões emitidas pelos competentes órgãos da FPF, FIFA e UEFA

- a) Cumprir todas as obrigações decorrentes do Regulamento de Jogo ou Torneio Particular;
- b) Que todos os documentos e informações submetidos à FPF, relevantes para a respectiva autorização estão completos e correctos;

3.

- a) Aceitar incondicionalmente os Estatutos, Regulamentos e Decisões da FPF, FIFA e UEFA;
- b) Reconhecer a Jurisdição do CAS em Lausanne de acordo com o disposto nos respectivos artigos dos Estatutos da FIFA
- c) Cumprir as Leis do jogo em vigor na FIFA/UEFA;

4. Cumprir incondicionalmente os Estatutos, regulamentos e decisões da Federação Portuguesa de Futebol e dos seus órgãos;

5. Informar a FPF sobre qualquer alteração, evento ou condição de grande relevância e/ou subsequentes eventos ocorridos após a apresentação da documentação para a obtenção da autorização para a realização de Jogo ou torneio Particular.

Data: ___/___/___

Entidade Organizadora		Entidades Participantes	
<i>Nome</i>	<i>Assinatura</i>	<i>Nome</i>	<i>Assinatura</i>

Receipt Declaration

Match Description			
Team A (Home Team)		Classification	
Team B (Visiting Team)		Hosting Organization	
City		Liabe Organization	
Match Date		Currency	EUR
Match Time			
Stadium			

Ticket Sales			
Ticket Category	Number of Tickets	Price of Ticket	Total
		EUR	EUR
		EUR	EUR
		EUR	EUR
		EUR	EUR

Other Income	
Television Fee	EUR
Adversiting	EUR
Others	EUR
Total	EUR

Outgoings	
Taxes (State, Local)	EUR
Hire of the Ground	EUR
Total	EUR

Calculate the net receipts	
Total Gross Receipts	EUR
Total Outgoing (Max 30% of the Gross Receipt)	EUR
Total Net Receipt	EUR

Calculate the levy due to FIFA	
Friendly (Men, A-Teams)	
For matches of the teams for the same Confederation the levy due is 1% (minimum CHF 500). For matches of the teams from different Confederations the levy due is 2% (minimum CHF 500 - FIFA will retrocede 1% to the Confederations involved) The used exchange rate is daily defined by XE.COM.	

Calculation	
Levy due to FIFA according to the calculation rule (in EUR)	EUR
Levy due to FIFA (in CHF)	CHF

Comments to FIFA

Comments by FIFA to the Association